



**ឯកសារបញ្ជាក់ថា គ្រឹះស្រុកតាមច្បាប់ដើម**  
**CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME**

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification):  
 ..... 16 / 08 / 2010 .....

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង / Case File Officer/L'agent chargé  
 ..... SANN RADA .....

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**  
 Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
 Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia  
 Nation Religion King  
 Royaume du Cambodge  
 Nation Religion Roi

**អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង**

Trial Chamber  
 Chambre de première instance

សំណុំរឿងលេខ: ០០១/១៨ កក្កដា ២០០៧/អវតក/អជសដ  
 Case File/Dossier No. 001/18-07-2007/ECCC/TC

ចំពោះមុខ **ក្រឡាបញ្ជីនៃអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង**

កាលបរិច្ឆេទ **ថ្ងៃទី១៦ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១០**  
 ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ **សាធារណៈ**

**ឯកសារដើម**  
 ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception):  
 ..... 16 / 08 / 2010 .....

ម៉ោង (Time/Heure) : ..... 12 : 00 .....

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង / Case File Officer/L'agent chargé  
 ..... SANN RADA .....

**ការចុះបញ្ជីបណ្តឹងសាទុក្ខ-សេចក្តីជូនដំណឹងរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអំពីបណ្តឹងសាទុក្ខ  
 ប្រឆាំងនឹងសាលក្រមរបស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង**

**សហព្រះរាជអាជ្ញា**

ជា លាង  
 Andrew CAYLEY

**ពិរុទ្ធបទ**

កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច

**មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី**

គង់ ពិសី  
 ហុង គីមសួន  
 យុង ផានិត  
 គីម ម៉េងឃី  
 ម៉ិច សុវណ្ណារី  
 Silke STUDZINSKY  
 Martine JACQUIN  
 Philippe CANONNE

ទី ស្រីនណា  
 Pierre Olivier SUR  
 Alain WERNER  
 Brianne McGONIGLE  
 Annie DELAHAIE  
 Elizabeth  
 RABESANDRATANA  
 Karim KHAN  
 Fabienne TRUSSES-NAPROUS  
 Christine MARTINEAU

**មេធាវីបទប្រកាស**

ការ សារុត្ត  
 កង ប្រឡាវី

**យើង** ឌុច ផារី និង Matteo CRIPPA ក្រឡាបញ្ជីនៃអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុង តុលាការកម្ពុជា ។

**បានទទួល** សេចក្តីជូនដំណឹងរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអំពីបណ្តឹងសាទុក្ខប្រឆាំងនឹងសាលក្រម ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១០ របស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងក្នុងករណីរឿង កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច ។

សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីបណ្តឹងសាទុក្ខ ដែលបានភ្ជាប់ទៅនឹងបញ្ជីបណ្តឹងសាទុក្ខ ត្រូវបានដាក់ចូលក្នុងសំណុំរឿង នៅក្នុងឯកសារលេខ E188/2 ។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី១៦ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១០  
**ក្រឡាបញ្ជីនៃអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង**

  
**ឌុច ផារី**

  
**Matteo CRIPPA**